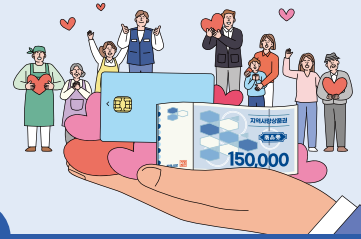


Pampasigla para sa Pagpapanumbalik at Paglago Pangkalahatang-ideya ng

Mga Coupon sa Pagkonsumo para sa Pagpapanumbalik ng Kabuhayan ng Mga Tao



Mga Kinakailangan sa Pagiging Kwalipikado para sa Mga Banyagang Residente

Mga Kwalipikadong Tagatanggap

Maaaring kasama ang mga banyagang residente bilang mga kwalipikadong tagatanggap kung natutugunan nila ang ilang partikular na kinakailangan (Nagbibigay din ng karagdagang subsidyo kung natukoy bilang bulnerableng grupo)

※ batay sa katayuan bilang residente mula Hunyo 18, 2025

- Para sa mga pangkalahatang banyagang residente
 - ① Dapat na nakalista sa rehistrasyon ng residente na may kahit isang nasyonal na Koreano na kasama, at
 - ② Dapat na nakatala sa National Health Insurance (kasama ang ipinagpalibang pagbabayad), isang dependent, o tagatanggap ng Medikal na Tulong
- Para sa mga permanenteng residente (F-5), imigrante sa pagpapakasal (F-6), o kinikilalang refugee (F-2-4)
 - ① Dapat na nakatala sa National Health Insurance, isang dependent, o tagatanggap ng Mga Medikal na Benepisyo

Higit na suporta para sa mga sambahayan na mababa ang kita, pamilya na may nag-iisang magulang, at tagatanggap ng pangunahing suporta sa kabuhayan.

▶ Indibidwal na iaabiso ang pagiging kwalipikado, halaga, at iba pang detalye sa pamamagitan ng "Serbisyo sa Abiso sa Coupon sa Pagkonsumo para sa Pagpapanumbalik ng Kabuhayan ng Mga Tao*."

* Mag-apply sa pamamagitan ng Serbisyo ng Virtual na Assistant para sa Pampublikong website (<http://ips.go.kr>), Naver App (serbisyo sa e-document), KakaoTalk (Goodpy channel), o Toss (Aking Dokumento).



Pagpigil sa Mga Smishing Scam at Pampublikong Gabay

Mag-ingat sa smishing o mga spam text na nanggagaya sa mga abiso sa Coupon sa Pagkonsumo para sa Pagpapanumbalik ng Kabuhayan ng Mga Tao!



Huwag kailanman mag-click sa anumang URL

Hindi nagsasama ang pamahalaan at mga kumpanya ng credit card ng anumang URL o link sa mga text message na nauugnay sa online na aplikasyon para sa Coupon sa Pagkonsumo para sa Pagpapanumbalik ng Kabuhayan ng Mga Tao, para mapigilan ang panloloko o mga scam.

Kung ang isang text message tungkol sa Coupon sa Pagkonsumo para sa Pagpapanumbalik ng Kabuhayan ng Mga Tao ay naglalaman ng URL o link, isa itong 100% scam.



※ Ano ang smishing? Ang smishing ay isang uri ng scam kung saan nagpapadala ng mga link sa app na may masamang hangarin sa pamamagitan ng text message na nilililang ka para i-install ang mga app o tumawag. Nagbibigay-daan ito sa mga nang-aatake na nakawin ang iyong pinansiyal at personal na impormasyon.

118 Numero ng Telepono sa Pag-uulat: Call Center ng Ahensya sa Internet at Seguridad ng Korea (Korea Internet & Security Agency, KISA) 118

Mga Punto para sa Pakikipag-ugnayan para sa Mga Banyagang Residente

Call Center para sa Coupon sa Pagkonsumo para sa Pagpapanumbalik ng Kabuhayan sa Seoul para sa Banyagang Residente

02-2229-4900 (Lunes-Biyernes, 09:00-18:00)

※Nakalaang Call Center para sa Coupon sa Pagkonsumo: 1670-2525

Maaaring makipag-ugnayan ang mga banyaragang residente sa Seoul sa kanilang lokal na Sentro ng Suporta para sa Mga Banyagang Residente batay sa kanilang nakarehistrong address.

Hurisdisyon	Pangalan ng Centro	Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan
Gangbuk-gu, Nowon-gu, Dobong-gu, Seodaemun-gu, Seongbuk-gu, Jung-gu, Jongno-gu	Seoul Global Center	02-735-8454
Gangseo-gu, Gwanak-gu, Guro-gu, Dongjak-gu, Yeongdeungpo-gu	Seoul Foreign Resident Center Seoul Foreign Resident Center Sentro ng Tawag	02-2229-4900
Gwangjin-gu, Dongdaemun-gu, Seongdong-gu, Songpa-gu, Jungnang-gu	Dongbu Foreign Resident Center	02-2282-7974
Gangnam-gu	Gangnam Global Village Center	02-3423-7960
Gangdong-gu	Gangdong Foreign Resident Center	02-478-0126
Geumcheon-gu	Geumcheon Foreign Resident Center	02-868-5208
	Geumcheon Global Village Center	02-2627-2886
Mapo-gu	Yeonnam Global Village Center	02-6406-8153
Seocho-gu	Seorae Global Village Center	02-2155-8916
Seongbuk-gu	Seongbuk Global Village Center	02-2241-6381
Yangcheon-gu	Yangcheon Foreign Resident Center	02-2643-0808
	Ichon Global Village Center	02-2199-8881
Yongsan-gu	Itaewon Global Village Center	02-2199-8883
	Eunpyeong-gu	Eunpyeong Foreign Resident Center
Imigrante sa Pagpapakasal (F-6) Nakatira sa Nakatalagang Distrito (Gu)	Mga Seoul Family Center sa 26 na lokasyon (1 Family Center sa antas ng lungsod + 25 Family Center sa antas ng distrito)	(代)02-318-8167